# Colleuse d'enveloppes
# Gammes

## SIRIUS / VENUS / MERCURY / SATURN

**Notice d'emploi d'origine en français**

**Copyright by MAAG MERCURE**

**Cette notice d'emploi s'applique aux modèles suivants:**

| Modèle | Numéro de commande |
|---|---|
| SIRIUS / 115 | N° ID 10000 |
| SIRIUS / 230 | N° ID 10001 |
| SIRIUS / 230DES | N° ID 10002 |
| SIRIUS / 230G | N° ID 10003 |
| VENUS / 115 | N° ID 10004 |
| VENUS / 230 | N° ID 10005 |
| VENUS / 230G | N° ID 10007 |
| VENUS / 230GDES | N° ID 10010 |
| MERCURY | N° ID 10019 |
| MERCURY C | N° ID 10020 |
| MERCURY IR | N° ID 10021 |
| MERCURY IRC | N° ID 10022 |
| MERCURY S | N° ID 10027 |
| MERCURY SC | N° ID 10028 |
| MERCURY SIR | N° ID 10029 |
| MERCURY SIRC | N° ID 10030 |
| SATURN / 115 | N° ID 10008 |
| SATURN / 230 | N° ID 10009 |

# SOMMAIRE

**1 Déclaration du fabricant** ..... **5**

**2 Consignes de sécurité** ..... **6**

*2.1 Signification des symboles et mentions* ..... *6*

*2.2 Consignes fondamentales de sécurité* ..... *7*

*2.3 Consignes de précaution* ..... *7*

**3 Description de la colleuse d'enveloppes** ..... **9**

*3.1 Généralités* ..... *9*

*3.2 Description du fonctionnement* ..... *9*

**4 Mise en place** ..... **9**

*4.1 Transport* ..... *9*

*4.2 Mise en service de la colleuse d'enveloppes* ..... *10*

*4.3 Installation du compteur électronique (option)* ..... *11*

*4.4 Alimentation en courant* ..... *11*

**5 Mode d'emploi** ..... **12**

*5.1 Fonctionnement standard, gamme « SIRIUS »* ..... *12*

*5.2 Gamme « VENUS »* ..... *14*

*5.3 Gamme « SATURN »* ..... *15*

*5.4 Gamme « JUPITER »* ..... *18*

*5.5 Option « DES »* ..... *19*

*5.6 Réglage et mise au point du bassin* ..... *19*

*5.7 Régulation de l'humidification des rabats d'enveloppe* ..... *19*

*5.8 Réglage et mise au point du tapis roulant* ..... *20*

**6 Guide de maintenance et de réparation** ..... **20**

*6.1 Nettoyage* ..... *22*

*6.2 Remplacement du tapis roulant* ..... *22*

*6.3 Remplacement des anneaux de caoutchouc des galets de roulement* ..... *24*

*6.4 Remplacement du séparateur en caoutchouc* ..... *24*

*6.5 Remplacement du rouleau humidificateur* ..... *24*

*6.6 Remplacement de l'interrupteur* ..... *24*

*6.7 Maintenance de l'entraînement à moteur* ..... *25*

*6.8 Remplacement du fusible* ..... *25*

**7 Pièces d'usure et de rechange** ..... **26**

**8 Options** ..... **28**

**9 Élimination** ..... **29**

**10 Caractéristiques techniques** ..... **29**

# 1 Déclaration de conformité

**Déclaration de conformité selon la directive CE relative aux machines 2006/42/CE, annexe II B**

Le fabricant: **MAAG MERCURE**, Webereistrasse 59, CH-8134 Adliswil
www.maag-mercure.ch — Tél. +41 (0)44 710 40 41

déclare par la présente que les colleuses d'enveloppes des séries SIRIUS, VENUS, JUPITER et SATURN

répondent aux exigences fondamentales de santé et de sécurité définies dans la directive relative aux machines **2006/42/CE annexe I**.

La documentation technique de ces colleuses d'enveloppes a été élaborée conformément à l'annexe VII point B. Le fabricant s'engage à transmettre sur demande ces documents techniques aux autorités nationales sous forme électronique.

Ces colleuses d'enveloppes sont également conformes à la règlementation suivante:

- Directive relative aux machines 2006/42/CE
- Directive basse tension 2006/95/CE
- Directive CEM 2004/108/CE

Société, lieu: **MAAG MERCURE**, CH-8134 Adliswil,

Date : 27 août 2014

Nom, prénom: Hans E. Maag, directeur général

# 2 Consignes de sécurité

## **2.1** Signification des symboles et mentions

Symboles: le montage et la mise en service seront uniquement effectués par un personnel technique qualifié conformément à la notice d'emploi.

La signification des symboles et mentions doit être respectée. Ils sont classés en fonction du niveau des dangers selon la norme ISO 3864-2.

### DANGER

**Indique la présence d'un danger immédiat.**

**Le non-respect des consignes peut entraîner la mort ou de très graves blessures (invalidité).**

### AVERTISSEMENT

**Indique le risque d'un danger.**

**Le non-respect des consignes peut entraîner la mort ou de très graves blessures (invalidité).**

### ATTENTION

**Indique une situation potentiellement dangereuse.**

**Le non-respect des consignes peut entraîner des dommages matériels ainsi que des blessures plus ou moins graves.**

### REMARQUE

**Indique des informations générales, des conseils et recommandations utiles pour les opérateurs n'ayant aucun impact sur la sécurité et la santé du personnel.**

## 2.2 Consignes fondamentales de sécurité

**Avant la première utilisation:**

Lisez attentivement toutes les informations figurant dans cette notice d'emploi.

Elles contiennent des consignes importantes pour l'utilisation, la sécurité et la maintenance de la machine. La machine est antiparasitée et conforme aux règles de la technique.

Cette notice d'emploi sert de base pour assurer une utilisation et exploitation en toute sécurité de la colleuse d'enveloppes. Cette notice d'emploi et en particulier ses consignes de sécurité, doivent être respectées par toutes les personnes qui travaillent sur et avec la colleuse d'enveloppes. Les règles et prescriptions en matière de prévention des accidents qui sont en vigueur sur le lieu d'exploitation sont également à appliquer.

Les notices d'emploi sont à conserver en permanence à proximité de la colleuse d'enveloppes.

***Aucune responsabilité ne sera assumée pour les dommages dus à une utilisation de la colleuse d'enveloppes autre que celle prévue, à de fausses manipulations ou à des opérations incorrectes de maintenance et de réparation.***

## 2.3 Consignes de prudence

**Consignes de précaution pour préparer la mise en marche *—> Éteindre la machine pour effectuer les opérations* suivantes:**

- Mise en place du réservoir d'eau sur le bassin d'humidification
- Réglage du sélecteur de format et de la cale d'empilage en fonction du format
- Remplacement de pièces d'usure
- Dérangements (p. ex. bourrage ou inclinaison du tapis)

***AVERTISSEMENT***

***Il est interdit d'utiliser la colleuse d'enveloppes:***

- En milieu humide
- Sous des températures inférieures à 10 °C ou supérieures à 50 °C
- En présence de produits facilement inflammables
- En présence de produits explosifs
- Dans un environnement très sale ou poussiéreux
- Dans un environnement corrosif (p. ex. atmosphère saline)

***Consignes de prudence quand la machine est allumée ou en marche:***

- N'effectuez aucune opération
- Ne touchez pas le tapis de transport
- Ne vous appuyez pas sur le système de transport et le dispositif d'humidification.
- Tenez les mains, les cheveux longs, les colliers etc. hors de portée des zones du margeur et de transport.

# 3 Description de la colleuse d'enveloppes

## 3.1 Généralités

Les colleuses d'enveloppes entièrement automatiques des séries Sirius, Venus et Saturn ferment vite et proprement toutes les enveloppes standards des formats C6/5 à C5 ainsi que les pochettes C4 au rabat sur le côté de la longueur.

Elles vous permettent de préparer rapidement le courrier sortant en recourant à un mécanisme de fermeture particulièrement performant. Ces machines sont faciles à utiliser et très peu encombrantes. Leur fonctionnement étant automatique, il suffit seulement de recharger les piles d'enveloppes. Il n'est pas nécessaire de relever manuellement les rabats ni de retenir les piles d'enveloppes ou d'appuyer dessus.

## 3.2 Description du fonctionnement

Un gros réservoir d'eau avec niveau d'eau visible et régulation automatique du niveau assure une alimentation d'eau efficace du bassin. Le rouleau humidificateur est autonettoyant et le taux d'humidification est réglable.

La vitesse du tapis est réglable en continu entre 0 et 100 % par le biais d'un bouton tournant.

# 4 Mise en place

## 4.1 Transport

Avant de transporter la colleuse d'enveloppes, retirez-en le réservoir d'eau et videz l'eau qui se trouve encore dans le bassin à l'aide d'une pipette.

Retirez également le sélecteur de format de la machine et rangez-le, lui et les accessoires, dans l'emballage d'origine.

Insérez par l'avant du papier bulle ou une protection similaire entre le dessous du bassin et le tapis roulant.

**Démontez impérativement l'unité émetteur/récepteur du compteur (option)**

Utilisez si possible l'emballage d'origine pour le transport ou l'envoi.

## 4.2 Mise en service de la colleuse d'enveloppes

1. Installez la colleuse d'enveloppes sur une surface stable et horizontale. Le casier récepteur doit se trouver sur la surface d'appui.

2. Raccordez la colleuse d'enveloppes à une prise de courant reliée à la terre (2 pôles plus terre) de 230VAC ou 115VAC en fonction de la plaque signalétique.

**Lors de la mise en service, la machine doit toujours être éteinte (le voyant du témoin ne doit pas être allumé!)**

3. Centrez la machine en réglant les deux pieds arrière tout en contrôlant la nivelle sphérique du bassin.

4. Vérifiez le centrage sur la nivelle sphérique et le cas échéant, ajoutez des cales sous les pieds de la machine.

5. Remplissez le réservoir d'eau transparent d'eau du robinet. Renversez ensuite le réservoir d'un seul coup pour fermer la vanne du réservoir.

**En cas d'une eau calcaire, il est recommandé d'ajouter 4 à 5 gouttes d'agent tensio-actif! L'humidification se fera plus homogène et sans formation de gouttelettes.**

6. Relevez le bassin d'humidification au maximum et dans cette position, insérez le réservoir d'eau (col vers le bas) dans l'anneau du bassin d'humidification en y enfonçant entièrement la base du col.

7. L'eau doit maintenant arriver jusqu'à la pointe du rouleur humidificateur. Vérifiez en tournant à la main le rouleau humidificateur que l'humidification est parfaite.

8. **L'alimentation en eau du rouleau humidificateur est automatiquement assurée depuis le réservoir d'eau transparent (effet d'aspiration)!**

***La pipette permet de contrôler le niveau de l'eau et de vider le bassin d'humidification!***

Avant d'effectuer des travaux de maintenance ou de déplacer la machine, vous devez vider le bassin et le réservoir d'eau en procédant ainsi:

1. Relevez le bassin d'humidification au maximum et retirez le réservoir d'eau de la fixation en anneau.
2. À l'aide de la pipette, aspirez par le trou rond l'eau qui reste dans le bassin d'humidification puis rabaissez lentement le bassin.

***Le risque que de l'eau se renverse et entre en contact avec des composants sous tension est ainsi exclu.***

11. Enlevez les boulons d'appui qui se trouvent dans les guide-tiges du sélecteur de format et mettez en place le sélecteur de format en insérant ses tiges dans ces guide-tiges.

## 4.3 Installation du compteur électronique (option)

1. Montez avec 2 vis M4 la bride fixant l'unité émetteur et récepteur à l'endroit prévu à cet effet à l'avant de la colleuse et au bout du tapis roulant.
2. Placez le compteur à gauche ou à droite de la machine bien en vue de l'utilisateur.
3. Branchez la prise DC du bloc-secteur fourni avec la machine au dos du compteur.
4. Branchez le connecteur de tension alternative dans la prise secteur.

## 4.4 Alimentation en courant

L'alimentation en courant est spécifiée comme suit:

- 115 VAC / 60 Hz, 800mA, 32 Watt (USA/Japon)
- 230 VAC / 50 Hz, 350mA, 32 Watt (UE)

***Respectez toujours à cet effet la plaque signalétique qui se trouve au dos de la colleuse d'enveloppes!***

Le compteur électronique (**Option 99801/EC**) se branche sur un bloc d'alimentation secteur universel 12 VDC.

Il est livré avec la fiche secteur spécifique au pays.

# 5. Mode d'emploi

## 5.1 Fonctionnement standard, gamme « SIRIUS »

Allumez le commutateur à bascule principal (le voyant du témoin s'allume).

Réglez le bouton tournant sur 70-100% (position 7...10).

Rapprochez les cinq galets de roulement le plus près possible du rabat de l'enveloppe en avançant ou reculant les bras logés au dos de la machine.

**Lors du passage des enveloppes, les rabats ne doivent en aucun cas se trouver sous les galets de roulement!**

**Il est ainsi possible de transporter et de fermer sans problème aussi bien des enveloppes étroites que des enveloppes larges à longs rabats.**

Empilez les enveloppes de même largeur en veillant à un positionnement identique des rabats.

Réglez le sélecteur de format sur la largeur de l'enveloppe en y ajoutant 2 mm et poussez le curseur vers la gauche pour les longs formats.

Réglez dans le casier récepteur la cale d'empilage en fonction de la taille des enveloppes.

Prenez de la main gauche une pile d'enveloppes toutes positionnées à l'envers, le rabat positionné côté avant de la machine.

**Posez la pile d'enveloppes uniquement lorsque le tapis est en marche pour que l'enveloppe tout en dessous de la pile soit saisie en premier!**

Retirez de la cale d'empilage les enveloppes fermées en appuyant légèrement sur le rabat de la première enveloppe.

Vous pouvez rajouter des piles d'enveloppes pendant la marche de l'appareil.

En l'absence d'enveloppes, réglez la vitesse sur la position « 0 » par le biais du bouton tournant et éteignez le cas échéant la machine.

## 5.2 Gamme « VENUS »:

Cette colleuse d'enveloppes de la **gamme VENUS** intègre en supplément un système de commutation à infrarouge **(IR)** photoélectrique qui permet un **DÉMARRAGE et un ARRÊT automatiques.**

1. Réglez en premier lieu le sélecteur de format en fonction de la largeur des enveloppes en y ajoutant 2 mm et bloquez la cale d'empilage du casier récepteur en fonction de la taille des enveloppes.

2. Allumez ensuite la machine en appuyant sur l'interrupteur principal (le voyant du témoin s'allume **mais le tapis roulant ne marche pas encore!**)

3. **Mettez d'abord en place la pile d'enveloppes, le moteur se mettra alors automatiquement en marche. Après le passage de la dernière enveloppe, la machine s'arrêtera automatiquement au bout d'un délai de 3 à 4 secondes!**

***ATTENTION!***

***Ne touchez pas le tapis roulant quand la machine est en marche! Ne vous appuyez pas sur la machine! Attention aux cheveux longs ou aux colliers si vous êtes à proximité du système de transport!***

## 5.3 Gamme « SATURN »:

Cette colleuse d'enveloppes de la **gamme SATURN** intègre de série un système de commutation à infrarouge **(IR)** photoélectrique qui permet un **DÉMARRAGE et un ARRÊT automatiques.**

Cette gamme dispose en supplément d'une **option empilage.**

Cette option permet de fermer des enveloppes empilées normalement les unes sur les autres (**voir figure 1, page 14**) ou imbriquées les unes dans les autres avec le rabat ouvert (**voir figure 2, page 14**)!

***La fonction empilage ne peut PAS s'ajouter ultérieurement à la machine!***

1. Réglez en premier lieu le sélecteur de format en fonction de la largeur des enveloppes **en y ajoutant 2 mm** (prévoir suffisamment de marge pour permettre un processus en continu!).
2. Réglez également la cale d'empilage du casier récepteur en fonction de la taille des enveloppes.
3. Allumez ensuite la machine en appuyant sur l'interrupteur principal (le voyant du témoin s'allume **mais le tapis roulant ne marche pas encore!**)
4. **Mettez d'abord en place la pile d'enveloppes, le moteur se mettra alors automatiquement en marche. Après le passage de la dernière enveloppe, la machine s'arrêtera automatiquement au bout d'un délai de 3 à 4 secondes!**
5. **Prenez des piles d'enveloppes moins importantes pour que les piles des enveloppes imbriquées les unes dans les autres ne se décalent pas.**

***ATTENTION!***

***Ne touchez pas le tapis roulant quand la machine est en marche! Ne vous appuyez pas sur la machine! Attention aux cheveux longs ou aux colliers si vous êtes à proximité du système de transport!***

**Le plan de sélection de format n'est pas perpendiculaire pour optimiser l'acheminement des enveloppes imbriquées!**

## Enveloppes empilées normalement:

>>>>>>>>>>>>>> Sens de la marche >>>>>>>>>>>>>

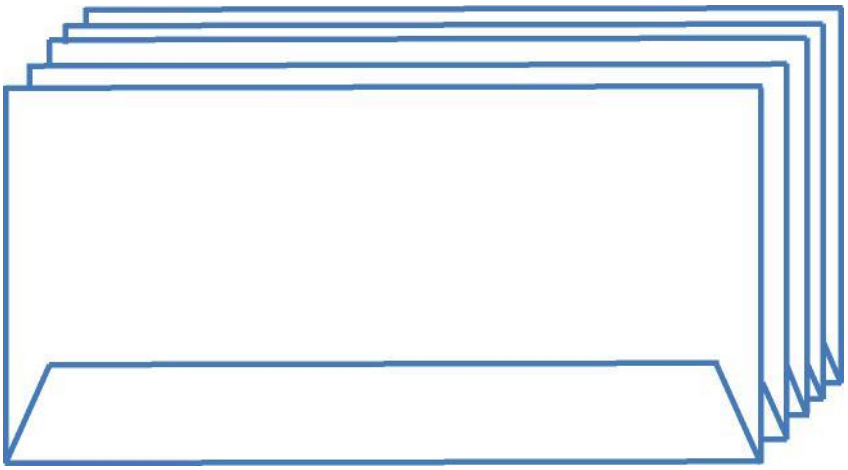

Figure 1

## Enveloppes imbriquées les unes dans les autres:

>>>>>>>>>>>>>> Sens de la marche >>>>>>>>>>>>>

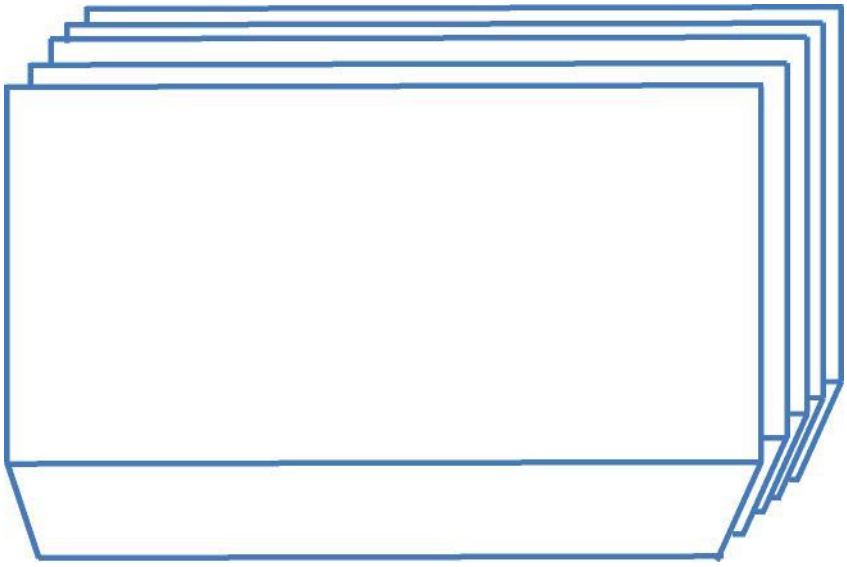

Figure 2

## 5.4 Gamme « MERCURY »:

Plus large (460 mm), la colleuse d'enveloppes universelle de la **gamme MERCURY** est parfaite pour tous les modèles courants d'enveloppes aux formats C5, C6/5 plus C4 (324 x 229 mm) dont le rabat est sur le côté!

Avantages des pochettes C4 par rapport aux enveloppes C4 standards:

- les enveloppes aux contenus rigides passent plus facilement le séparateur.
- Débit plus important car passage plus rapide.

Dimensions: 950 x 460 x 380 mm (L x l x H)

Poids: 30,6 kg

Casier récepteur: 380 mm

Le modèle « MERCURY» peut être équipé en option du système de commutation à infrarouge photoélectrique **(IR)** qui permet un **DÉMARRAGE et un ARRÊT automatiques** et/ou un **compteur électronique (C).**

## 5.5 Option « DES »:

L'option « DES » permet la fermeture d'enveloppes aux formats C5 et C6/5 d'une **épaisseur allant jusqu'à 6 mm** (modèles **SIRIUS / 230DES** et **VENUS / 230GDES**).

Autres modèles sur demande.

## 5.6 Réglage et mise au point du bassin

Pour régler le niveau d'eau du rouleau humidificateur, montez ou abaissez les deux pieds arrière de la machine en surveillant la nivelle sphérique.

Après insertion du réservoir rempli d'eau dans l'anneau du bassin d'humidification, l'eau doit arriver à la pointe du rouleau humidificateur, ce que vous pouvez vérifier en tournant le rouleau.

**Voir également au paragraphe 4.2 les points 3 à 10.**

Le niveau d'eau au rouleau humidificateur est bien réglé si l'eau n'arrive pas au bord du bassin. Afin de réguler l'arrivée d'eau du réservoir, vous pouvez avec la pipette aspirer lentement de l'eau à la pointe du rouleau humidificateur, en veillant toutefois à ce que la pointe reste toujours dans l'eau.

Si le niveau d'eau au rouleau humidificateur est trop élevé, abaissez la hauteur de la machine à l'arrière, s'il est trop bas, remontez la hauteur, ce réglage se faisant toujours via les deux pieds arrière de la machine.

Si le réglage du niveau d'eau est correct, il est possible, par exemple lors du changement du bassin d'humidification, de conserver ce réglage en vissant les trois vis de la nivelle sphérique.

Il peut arriver que l'eau déborde au rouleau humidificateur bien que le niveau de l'eau du bassin d'humidification soit correctement réglé.

Tel peut être le cas si le réservoir d'eau n'est pas étanche (il peut être devenu perméable à l'air à la suite p. ex. d'une fissure). Le vide ne pouvant alors plus se générer dans la bouteille en plastique, l'eau s'écoule en permanence dans le bassin et déborde au rouleau humidificateur.

Il faut dans ce cas-là remplacer le réservoir d'eau transparent!

## 5.7 Régulation de l'humidification des rabats d'enveloppe

L'humidification du gommage des rabats doit être plus ou moins importante selon la qualité du papier ainsi que la forme et l'engommage du rabat.

Cette régulation s'effectue en réglant la position de la **réglette d'humidification** au moyen de son **écrou moleté noir**.

Tournez un quart de tour soit dans le sens des aiguilles d'une montre pour baisser l'humidification soit dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'augmenter.

La vitesse de fermeture souhaitée se règle en continu au bouton tournant de 0...100% (échelle 0...10).

La vitesse qui se règle en fonction de la taille et de l'épaisseur des enveloppes doit assurer une éjection parfaite et un empilage sans encombre.

### 5.8 Ajustage et réglage du tapis roulant

L'inclinaison du tapis roulant en caoutchouc sur ses deux cylindres est réglable aux deux vis à fente situées au dos de l'appareil. Pendant la marche, tournez ces vis vers la droite pour incliner le tapis vers l'avant ou tournez ces vis vers la gauche pour incliner le tapis vers l'arrière.

Le tapis roulant est correctement réglé si pendant la marche, son bord avant est aligné sur les bords avant des deux cylindres.

## 6. Guide de maintenance et de réparation

**Après son utilisation, recouvrez la machine de sa housse de protection pour protéger les pièces en caoutchouc de la lumière, des rayons du soleil et de la chaleur!**

**Débranchez-la toujours préalablement du secteur (en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation!)**

**Et ce, dans les cas suivants:**

- **Ouverture et/ou dévissage du carter de protection électrique en vue des travaux de maintenance.**
- **Remplacement du fusible du témoin lumineux (fusible 5 x 20 mm, 230 VAC / 250 mA ou 115 VAC / 500 mA). Le fusible se trouve dans le témoin lumineux.**
- **Travaux de nettoyage et de maintenance**
- **Endommagement du cordon d'alimentation (à remplacer immédiatement)**
- **Court-circuit et autres défauts électriques (Adressez-vous à la personne compétente ou au représentant agréé)**

***Seules des pièces de rechange d'origine sont autorisées. Pour les opérations de maintenance et les réparations, adressez-vous au représentant agréé. Des réparations et d'opérations de maintenance mal effectuées peuvent faire courir de graves risques à l'utilisateur!***

## 6.1 Nettoyage

Le **tapis roulant** est à nettoyer de temps en temps sur sa face externe à l'aide d'un chiffon non pelucheux et d'un produit nettoyant (produit spécial cylindres comme souvent utilisé dans les imprimeries).

**Ce nettoyage garantit une bonne adhérence et un transport continu des enveloppes!**

Pour nettoyer le bassin d'humidification, retirez-le en dévissant la tige à la poignée-étoile et rincez-le sous l'eau courante.

**Veillez, ce faisant, à ne pas déformer le rouleau humidificateur. Il doit pouvoir tourner sur son axe sans aucune résistance.**

## 6.2 Remplacement du tapis roulant

1. Retirez le sélecteur de format (à gauche), desserrez légèrement la vis moletée M5x18 devant à gauche.
2. Retirez le casier récepteur (à droite), retirez au dos les écrous moletés 2xM6 ainsi que les rondelles élastiques et rondelles à carrosserie 2xM6.
3. Retirez le bassin (dévisser la grande poignée-étoile M10)
4. Sur la paroi de séparation, retirez la plaque à ressort avec le caoutchouc isolant et la languette de détachement.
5. Desserrez la vis M5x20 ainsi que la rondelle M5 (environ 6 à 8mm) à gauche sur le panneau avant.
6. Sur le panneau avant, dévissez d'abord 2 vis M6x16 à gauche et à droite (à gauche: par le trou en haut du cache latéral, à droite: au casier récepteur).

7. Basculez légèrement vers l'avant le panneau avant, retirez le cache latéral de gauche, en l'occurrence basculez vers la gauche le cache IR (relié avec le capteur IR par le câble).

8. Dévissez entièrement les vis du panneau avant M6x16 ainsi que les rondelles à carrosserie pour l'enlever en le tirant vers l'avant.
9. Enlevez la courroie dentée située à droite sur la poulie d'entraînement en tirant un peu fort dessus dans le sens des aiguilles d'une montre.
10. Retirez le tapis roulant en le tirant d'un côté et de l'autre vers l'avant et en le passant par-dessus les cylindres d'entraînement.
11. Pour mettre le nouveau tapis roulant en place, passez-le sur le cylindre d'entraînement d'abord environ 5 cm à droite puis à gauche, en le poussant alternativement vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit bien au bord des cylindres. Soulevez ensuite les galets de roulement derrière la poulie d'entraînement (en laissant suffisamment de place pour la courroie dentée).
12. Insérez la courroie dentée sur la poulie du cylindre à droite (en tournant l'encoche de la poulie dans le sens contraire des aiguilles d'une montre)
13. Insérez le panneau avant (galets supports sous le tapis)
14. Vissez sans les serrer 2 vis M6x16 en insérant 3 rondelles à carrosserie à gauche et une seule à droite.
15. Basculez le panneau avant légèrement vers l'avant et raccrochez le cache latéral gauche.
16. Vissez à fond le panneau à droite et à gauche avec les vis M6x16.
17. Vissez la paroi de séparation (à gauche) avec une vis M5x20 et une rondelle M5.

**Le panneau avant doit être perpendiculaire au châssis et le bord du cache latéral bien s'aligner sur celui du panneau.**

18. Montez la languette de détachement, le séparateur en caoutchouc et la plaque à ressort sur la paroi de séparation, serrez à fond l'écrou moleté M5 avec la rondelle M5.
19. Montez le bassin sur son montant, serrez la poignée-étoile M10 (à fond).
20. Insérez le sélecteur de format à gauche dans le guide-tige et fixez-le à l'aide de l'écrou moleté M5x18.
21. Montez le casier récepteur au dos de l'appareil avec une rondelle à carrosserie M6, une rondelle élastique M6 et un écrou moleté.

## 6.3 Remplacement des anneaux de caoutchouc des galets de roulement

Ces anneaux en caoutchouc sont à remplacer régulièrement en fonction de leur usure. Remplacez toujours simultanément les 5 anneaux!

Ces anneaux se retirent et se remettent tout simplement à la main.

## 6.4 Remplacement du séparateur en caoutchouc

Ce séparateur en caoutchouc se remplace régulièrement en fonction de son usure. Remplacez-le toujours simultanément avec la languette transparente!

Dévissez l'écrou moleté du cache latéral pour enlever le séparateur en caoutchouc.

**Insérez d'abord la languette transparente avant de mettre en place le nouveau caoutchouc.**

## 6.5 Remplacement du rouleau humidificateur

Le rouleau humidificateur se remplace régulièrement en fonction de son usure. Il doit être complètement remplacé avec son axe et sa pointe à quatre pans.

**Remettez le nouveau rouleau en place en insérant correctement la pointe à quatre pans dans le carré femelle de l'axe pour que celui-ci ne tourne pas avec.**

## 6.6 Remplacement de l'interrupteur

Le nouveau interrupteur à bascule (d'alimentation) est en deux pièces, la base et l'élément commutateur avec ses connexions, 6 A / 250 VAC.

Pour démonter et remplacer l'élément commutateur, retirez d'abord les fiches plates. Tournez l'élément commutateur de 20° environ avant de le retirer. Enfoncez le nouvel élément commutateur droit dans la base en appuyant dessus et connectez les fiches.

## 6.7 Maintenance de l'entraînement à moteur

**L'entraînement à moteur ne nécessite pas en principe de maintenance!**
L'entraînement est doté d'une tension de courroie et d'un accouplement de sécurité automatiques.

Si l'entraînement est défectueux, il faut éventuellement remplacer le moteur ou la courroie dentée!

***Adressez-vous alors à la personne compétente ou au représentant agréé!***

## 6.8 Remplacement du fusible

Le fusible se trouve dans le témoin lumineux. Tournez en appuyant dessus la calotte du témoin lumineux à 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-la. Retirez le fusible défectueux pour le remplacer par un nouveau du même type (voir plaque signalétique: fusible pour courant faible, 5 x 20 mm, 230 VAC / 250 mA ou 115 VAC / 500 mA)

**Un fusible de rechange qui est livré avec l'appareil se trouve au dos du châssis de la machine à côté de la plaque signalétique!**

## 7. Pièces d'usure et de rechange

| N° art. | Désignation | Quantité |
|---|---|---|
| 251 | Tapis roulant en caoutchouc | 1 |
| 252 | Séparateur en caoutchouc avec languette | 1 |
| 254 | Rouleau humidificateur standard complet | 1 |
| 255 | Rouleau humidificateur (U) long complet, avec moyeu | 1 |
| 257 | Anneau en caoutchouc, large, 30x37mm D=19,5mm - 0,8mm d'épaisseur | 5 |
| 258 | Anneau de caoutchouc fin | 1 |
| 336 | Bassin complet, chromé | 1 |
| 355P | Interrupteur à bascule noir, 250V/6A, d=16mm | 1 |
| 370P | Témoin lumineux, 230VAC avec fusible, fiche de connexion | 1 |
| 372 | Tête du témoin lumineux avec ampoule, 230VAC pour article #370P | 1 |
| 374 | Calotte du témoin lumineux avec fiche de connexion pour article #370P | 1 |
| 371 | Fusible 5x20mm/250mA pour lampe-témoin 230VAC | 1 |
| 525KE | Motoréducteur sans poulie 230V | 1 |
| 531 | Balai de charbon 5/6 mm à ressort (set à 2 unités) | 1 set |
| 616 | Réservoir à eau transparent avec obturateur | 1 |
| 652 | Cale d'empilage standard sans levier de blocage | 1 |
| 653 | Sélecteur de format complet et assemblé | 1 |
| 654 | Levier de blocage pour cale d'empilage, art. #652 | 1 |

| N° art. | Désignation | Quantité |
|---|---|---|
| 529 | PWM DC Controlleur de puissance 9-28V, 10A max. | 1 |
| 530 | 150W Alimentation 24VDC/6.5A | 1 |
| 531 | Motor carbon brosse 5/6 mm avec ressort en spirale (2 pièces) | 1 set |
| 533 | Signal-LED bleu, 24VAC/DC | 1 |
| 990/SP | Set de pièces de rechange | 1 set |

# 8. Options

| Option | N° d'article | Désignation |
|---|---|---|
| Option EC | 99801/EC | Compteur électronique, complet avec bloc d'alimentation externe 90-264VAC |
| Option G | 689 | Casier récepteur long, 380mm pour formats C-4 / B-4, sans cale d'empilage |
| Option S | 688 | Casier récepteur standard, 300mm, sans cale d'empilage |
| Option U | 255 | Rouleau humidificateur long pour des longueurs de rabats allant jusqu'à 120 mm |
| Option KAV-F | 703 | Panneau avant complet avec rabatteur de rabats courts |

## 9 Élimination

Éliminez les colleuses d'enveloppes hors d'usage non pas d'un seul bloc mais en les démontant en différentes pièces pour en retirer les matériaux recyclables. Éliminez les composants non recyclables correctement en fonction de leur nature.

## 10. Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Tension de service: | 230 VAC/50Hz (UE), 115 VAC/60Hz (USA/Japon) |
| Puissance nominale: | 32 watts |
| Dimensions (sélecteur de format compris): | 1170 (max.) x 380 x 400mm (LxlxH) MERCURY: 1270 (max.) x 460 x 400mm (LxlxH) |
| Poids: | 26,1 kg / MERCURY: 30,6 kg net |
| Longueur du casier récepteur: modèle) | 278 mm (standard), 380 mm (grand |
| Largeur maximale des enveloppes prêtes à être fermées: | 250 mm (B5/B4) |
| Épaisseur maximale: | 4 mm |
| Débit maximal: | 18 000 enveloppes à l'heure |
| Longueur du câble d'alimentation | env. 2 m |
| Antiparasitage | conforme à la norme européenne |
| Homologation: | CE |
| Garantie du produit: | 2 ans |
| Accessoires (incl.): | housse, pipette, fusible de rechange, notice d’emploi |

Sous réserve de modifications intervenues sur la conception et la fabrication des colleuses d'enveloppes dans l'intérêt du développement technique.